

Connectives



"On the one hand, I know I could make more money if I left public service for the private sector, but, on the other hand, I couldn't chop off heads."

word-class	ENGLISH	FRENCH
ESSAY ORGANISATION		
adv	first / firstly [+ soutenu] ≠ at first [appelle une rectification ou nuance]	d'abord
adv	first of all	tout d'abord
adv	first and foremost	avant tout
adv	to begin <u>with</u> / start <u>with</u>	pour commencer
adv	for one thing... for another	pour commencer... ensuite
adv	next	puis
adv	finally	finalement
adv	lastly	enfin
adv	last but not least	pour finir
adv	in summary	en résumé
adv	to cut a long story short	bref
adv	all in all	l'un dans l'autre
adv	IN the end	en fin de compte
adv	at the end of the day	au bout du compte
adv	all things considered	tout bien considéré
adv	to finish <u>with</u>	pour finir
adv	to conclude <u>with</u>	pour conclure
adv	in conclusion / as a conclusion	en conclusion
adv	at first sight	à première vue
adv	on second thoughts	à y mieux réfléchir
adv	on deeper analysis	en seconde analyse
adv	on closer examination	à y regarder de + près
INTRODUCING A TOPIC / PERSON		
prep	concerning	concernant
prep	regarding	concernant
prep	with regard to	en ce qui concerne
prep	as regards	en ce qui concerne
prep	with respect to	en ce qui concerne [notamment ds les courriers formels]
prep	as for	quant à
prep	when it comes to	pour ce qui est de
OPINION		
adv	according to [according to me]	d'après [renvoi à une source qui fait référence > expertise]
adv	in my opinion	à mon avis
adv	in my view	à mon avis
adv	<u>to</u> my mind	à mon avis
adv	as far as I'm concerned	en ce qui me concerne
adv	from where I am standing	de mon point de vue
adv	as I see it	selon moi
adv	for my part	pour ma part

PURPOSE		
prep	with the aim of + V-ING	dans le but de
prep	with a view to +V-ING	dans le but de
+ V-Ø	in order to + V-Ø	dans le but de
+ V-Ø	so as to + V-Ø	dans le but de
sub conj	so that	pour que
sub conj	in the hope that	dans l'espoir que
adu	to this end	dans ce but
CONDITION		
subj conj	if	si
sub conj	on condition that	à condition que [registre formel, contexte souvent juridique]
sub conj	provided / providing (that)	pourvu que
sub conj	so long as / as long as	du moment que [- soutenu]
sub conj	unless	à moins que
sub conj	supposing	à supposer que
coord conj	or else	ou sinon
adu	otherwise	[en tête de prop.] autrement/sinon ≠ [en fin de prop.] autrement/différemment
CAUSE & REASON		
prep	owing to	en raison de
prep	due to	en raison de
prep	because of	à cause de
sub conj	given that	étant donné que
sub conj	because	parce que
sub conj	since	puisque
sub conj	as	comme
sub conj	for	car
sub conj	for fear (that) + subj	de peur que
sub conj	lest + subj	de peur que
adu	indeed	en effet
CONSEQUENCE		
prep	hence	d'où
prep	thereby + V-ING	ainsi
prep	thus + V-ING	ainsi
adu	as a result	par conséquent
adu	as a consequence	en conséquence
adu	consequently	par conséquent
adu	stemming from this	partant
adu	accordingly	en conséquence
adu	so	donc [toujours en tête de phrase, suivi d'une virgule]
adu	therefore	donc [conclue une démonstration]
adu	thus	ainsi
COMPARISON - SIMILARITY		
prep	like	comme
adu	likewise	de même
adu	equally	≈ également
adu	similarly	de même
adu	as well	également [se place en fin de phrase]
adu	in the same way	de la même manière
adu	in a similar fashion	de la même façon
adu	by the same token	de même
CONTRAST		
prep	unlike	contrairement à
prep	contrarily to	contrairement à
prep	as opposed to	contrairement à
prep	versus	par opposition à
sub conj	whereas	alors que
adu	on the contrary	au contraire
adu	contrarily	au contraire
adu	contrarywise	au contraire
adu	by contrast	en revanche
adu	conversely	inversement
CONCESSION		
prep	notwithstanding	nonobstant (sans tenir compte de)

prep	despite <u>Ø</u> = in spite of	<i>en dépit de</i>
sub conj	while	<i>alors que</i>
sub conj	even though / even if [- soutenu / conversationnel]	<i>même si</i>
sub conj	although	<i>bien que</i>
adu	nevertheless	<i>néanmoins</i>
adu	be it as it may	<i>quoi qu'il en soit</i>
adu	all the same	<i>pour autant</i>
adu	for all that	<i>malgré tout</i>
adu	still	<i>néanmoins</i>
adu	yet	<i>cependant</i>
adu	after all	<i>après tout</i>
adu	in effect	<i>dans les faits</i>
adu	in any case	<i>en tout cas</i>
adu	at any rate	<i>quoi qu'il en soit</i>
adu	anyway	<i>de toute manière [généralement en fin de phrase]</i>
adu	anyhow	<i>de toute manière [généralement en fin de phrase; plutôt américain]</i>
adu	meanwhile	<i>en attendant</i>
adu	now	<i>or [en tête de phrase, suivi d'une virgule]</i>
adu	admittedly	<i>certes</i>
adu	granted	<i>certes [en tête de phrase, suivi d'une virgule]</i>
adu	true	<i>certes [en tête de phrase, suivi d'une virgule]</i>
adu	on the one hand, ... on the other hand, ...	<i>d'un côté, ... de l'autre [en revanche], ...</i>
EXCEPTION		
prep	except	<i>excepté [emploi dans un contexte spécifique]</i>
prep	except for	<i>à l'exception de [énoncé d'une règle générale]</i>
prep	excepting	<i>si l'on excepte</i>
prep	save	<i>sauf</i>
prep	aside from	<i>(mis) à part</i>
prep	barring	<i>sauf [en tête de phrase ; registre formel, souvent technique]</i>
sub conj	except (that)	<i>sauf que</i>
adu	except	<i>excepté</i>
ADDITION / REDIRECTION		
prep	in addition to	<i>en plus de</i>
prep	to add to	<i>en plus de</i>
prep	beside	<i>à côté de</i>
prep	as well as	<i>ainsi que</i>
prep	further to	<i>au delà de</i>
prep	apart from	<i>en dehors de</i>
prep	alongside	<i>parallèlement à</i>
prep	not to mention	<i>sans parler de</i>
prep	let alone	<i>sans parler de</i>
adu	in addition	<i>de plus</i>
adu	furthermore	<i>de plus</i>
adu	moreover	<i>de plus</i>
adu	what is more	<i>qui plus est</i>
adu	on top of all that	<i>par dessus le marché</i>
adu	and so on and so forth	<i>et ainsi de suite</i>
adu	besides	<i>d'ailleurs</i>
adu	by the way	<i>à propos</i>
adu	incidentally	<i>soit dit en passant</i>
adu	ACTUALLY	<i>en réalité</i>
EXEMPLIFYING		
prep	such as	<i>tel que [→ illustrer un terme génér. à l'aide d'ex. spéc.]</i>
adu	i.e. (Latin : <i>id est</i>)	<i>c'est-à-dire</i>
adu	for example	<i>par exemple</i>
adu	for instance	<i>par exemple [+ soutenu]</i>
adu	e.g. (Latin : <i>exempli gratia</i>)	<i>par exemple</i>
adu	say	<i>disons</i>
adu	as an illustration	<i>en guise d'illustration</i>
REPHRASING		
prép	namely	<i>à savoir</i>
prep	that is (to say)	<i>c'est-à-dire</i>
adu	in other words	<i>en d'autres termes</i>
adu	in essence	<i>en substance</i>

adv	to put it differently	<i>autrement dit</i>
adv	to be more accurate	<i>pour être plus exact</i>
adv	to be more specific	<i>pour être plus précis</i>
GENERALISING		
adv	as a rule	<i>en règle générale</i>
adv	generally speaking	<i>en général</i>
adv	overall	<i>globalement</i>
adv	mostly	<i>pour une large part</i>
adv	largely	<i>en grande partie / communément</i>
adv	widely	<i>en grande partie / communément</i>
adv	to a large extent	<i>dans une large mesure</i>
QUALIFYING / RESTRICTING		
adv	partly	<i>partiellement [peut se placer en tête de phrase]</i>
adv	in part	<i>en partie [peut se placer en tête de phrase]</i>
adv	to a certain extent ≈ to some extent	<i>dans une certaine mesure</i>
adv	up to a point	<i>jusqu'à un certain point</i>
TIME		
prep	prior to	<i>préalablement à</i>
prep	since + pt de départ	<i>depuis</i>
prepa	for + intervalle de tps	<i>depuis</i>
adv	previously	<i>auparavant</i>
adv	earlier on	<i>avant (cela)</i>
adv	formerly	<i>précédemment</i>
prep	during	<i>au cours de</i>
prep	throughout	<i>d'un bout à l'autre de</i>
prep	all along	<i>tout au long de</i>
sub conj	at the (very) moment/time (that) / when	<i>au moment même où</i>
sub conj	while	<i>pendant que</i>
sub conj	as	<i>comme</i>
prep	following	<i>suite à / à la suite de</i>
prep	after	<i>après</i>
sub conj	as soon as + perfect	<i>dès que</i>
sub conj	once + perfect	<i>une fois que</i>
adv	at once	<i>d'un seul coup / immédiatement</i>
adv	all along	<i>tout du long</i>
adv	once and for all	<i>une fois pour toutes</i>
adv	over and over	<i>encore et encore</i>
adv	as of today	<i>dans l'état actuel des choses</i>
adv	at the moment	<i>pour le moment</i>
adv	for now	<i>pour l'instant</i>
adv	for the time being	<i>pour l'instant</i>
adv	until further notice	<i>jusqu'à nouvel ordre</i>
adv	initially	<i>initialement</i>
adv	subsequently	<i>par la suite</i>
adv	ensuingly	<i>par (la) suite</i>
adv	afterwards	<i>après (cela)</i>
adv	then	<i>ensuite</i>
adv	in the meantime / meanwhile	<i>en attendant</i>
adv	till then	<i>d'ici là</i>
adv	so far	<i>jusqu'ici</i>
adv	since then	<i>depuis lors</i>
adv	eventually	<i>finalement = en fin de compte</i>
sub conj	from the (very) moment (that) / when	<i>dès le moment où</i>
sub conj	by the time	<i>quand [projection]</i>

